

DOHODA
O ÚHRADE NÁKLADOV SÚVISIACICH S PRACOVNOU CESTOU A
REFUNDOVANÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

uzatvorená medzi

Kanceláriou prezidenta Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Štefánikova 2, 811 05 Bratislava, korešpondenčná adresa: P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1, IČO: 30845157, v zastúpení: **JUDr. Peter Vodráška, LL.M.**, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky

(ďalej len „**Kancelária prezidenta SR**“)

a

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky so sídlom Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, IČO: 00699021, organizačný útvar : **Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky vo Washingtone, 3523 International Court NW, 20008 Washington D.C.**, v zastúpení **Ing. Radovan Javorčík**, mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec SR v USA so sídlom vo Washingtone.

(ďalej len „**MZVEZ SR**“)

- 1) Kancelária prezidenta SR sa týmto zaväzuje uznať finančné záväzky a refundovať výdavky za tovary a služby, ktoré vzniknú MZVEZ SR v súvislosti so zabezpečovaním zahraničnej pracovnej cesty prezidenta Slovenskej republiky a jeho sprievodu v USA v dňoch 26. až 27. septembra 2024. Cieľmi pracovnej cesty sú stretnutia prezidenta Slovenskej republiky s krajskou komunitou v Cedar Rapids.
- 2) Výdavky za tovary a služby súvisiace s pobytom prezidenta SR a jeho sprievodu na zahraničnej pracovnej ceste uhradí MZVEZ SR a následne predloží Kancelárii prezidenta SR originály dokladov k refundácii.
- 3) Pred objednaním tovarov a služieb a uhradením výdavkov za tovary a služby zo strany MZVEZ SR, je potrebný písomný súhlas (e-mail) riaditeľa odboru protokolu Kancelárie prezidenta SR – Ing. Frencien Bauer [REDACTED] prípadne ďalšieho povereného zamestnanca Kancelárie prezidenta SR – [REDACTED] MZVEZ SR zašle požiadavku elektronicky na adresu - [REDACTED]
- 4) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať výdavky za tovary a služby súvisiace s pobytom prezidenta SR a jeho sprievodu na zahraničnej pracovnej ceste, ktoré vzniknú v dňoch 26. až 27. septembra 2024 na účet MZVEZ SR vedený v banke: Štátnej pokladnici, číslo účtu v tvare [REDACTED] v mene euro.

- 5) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať storno poplatky v mene euro priamo na účet MZVEZ SR vedený v banke: Štátnej pokladnice, číslo účtu v tvare [REDACTED] v mene euro do 31.07.2024.
- 6) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch origináloch, po dvoch exemplároch pre MZVEZ SR a po dvoch exemplároch pre Kanceláriu prezidenta SR.
- 7) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre účastníkov dohody záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody; ak oprávnení zástupcovia oboch účastníkov dohody nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 8) Táto dohoda patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z., o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Vo Washingtone dňa

V Bratislave dňa

Za MZVEZ SR

Za Kanceláriu prezidenta SR

.....
Ing. Radovan Javorčík
mimoriadny a splnomocnený
veľvyslanec SR v USA so sídlom
vo Washingtone

.....
JUDr. Peter Vodráška, LL.M.
vedúci Kancelárie prezidenta SR